

FMジャイゴウェーブ(76.3MHz)で放送中!

# Tsugaru

2011 November  
クーポン付 vol.27

11

ご自由にお取り下さい



～今月の特集～

ラーメンが食べたくなる季節になりました。

クリスマスケーキのご準備に... おすすめのケーキ屋さん特集

HP→<http://navi-hiro.com/> E-mail→[info@navi-hiro.com](mailto:info@navi-hiro.com)

photo:青い森の写真館

# Tsugaru イチオシのお店

**お食事処 鶴亀**

住 弘前市大町 2-2-13

営 昼 11:00 ~ 15:00  
夜 17:00 ~ 2:00

休 無休 P あり

電 0172-35-3551

イトーヨーカドー  
デイリーヤマザキ  
当店  
土手町  
キシング

**メニューが豊富で一度行くとクセになるリーズナブルなお店!**

**11月1日 寿司の日**  
**予約受け承り中**

**11月限定おすすめメニュー**

親子丼  
チャーハン  
カレーライス

どれか  
+ ラーメン  
700円

星 11:30 ~ 夜 11:30 までに御来店のお客様に限り

**日替わりランチ  
ワンコイン! ¥500**  
売り切れ御免

**弘前初**  
カットのカラー  
専門美容室

**主婦に人気の美容室**  
カット&カラー専門美容室

**ぴかっと**  
2周年記念!!

★メニュー★

Aコース  
カットのみ 1,000円

Bコース  
カット+  
シャンプー 1,300円

Cコース  
カット+カラー  
+シャンプー 3,700円

来店のお客様全員にBOXティッシュ1箱プレゼント!!

弘前市八幡町3-2-4  
栗田バイパス沿いアクア八幡内  
0172-35-4816

\*営業時間\*  
9:00~19:00(全コース19:00まで受付)  
年中無休(月曜日も休まず営業)

弘前警察署  
当店  
ホリアイス  
スポーツ

**噂のカット専門店**  
早い! 安い! 予約制!

**10カット**  
ヘアカット 1,000円

大人も子供も  
いつでも誰でも  
ワンスタイル  
約10分でカット!

おかげ様で  
ご来店人数  
**15万人突破!**  
ありがとうございます!!

弘前市早稲田4-3-2  
0172-26-0141

\*営業時間\*  
10:00~20:00(20:00まで受付)  
年中無休(月曜日も休まず営業)

清次郎  
ユニバース  
ヤマダ電機  
当店  
R102

おしゃれ工房  
**ぱあま屋**

弘前市駅前町15-8  
0172-34-3722  
OPEN AM 8:45  
CLOSE PM 7:00  
定休日:毎週月曜日  
駐車場:あり

イトーヨーカドー  
バスターミナル  
おしゃれ工房  
ぱあま屋

11/1~11/30 学生ふわゆるば一ま  
PM4:30迄 高校生 ¥2,950  
ゆるめの一ま限定 大学生 ¥3,950  
カット別

11/22~12/25 エクステつけ放題  
人毛100% 70cm ¥14,000  
(120g迄) 52cm ¥12,000

パーマ料金 大幅改正  
◎4,305円  
◎4,725円  
◎5,250円  
◎6,090円  
◎6,300円

LLは +525円

5種類の中から長さに関係なく  
髪質に合わせてお選び頂けます。  
パーマはぱあま屋で!!

**クチコミTsugaru**

プレゼント応募アンケートから  
気になるお店をご紹介します。

「まさ」弘前市下土手町  
ランチが種類豊富でリーズナブル!!  
いつ行ってもハズしがな  
い。弘前市 T.Iさん

「神武食堂」つがる市  
青森県産の煮干しと焼き干し  
した魚介だしのスープに地元  
のしょうゆを使用した味噌ラ  
ーメン500円が、超うまいで  
す!! つがる市 R.Mさん

「といでん」弘前市土手町  
釜めしややきといがおいしい、  
サービスがよいし、安い!さら  
に安くしてほしいから女子会  
にサイコー! 弘前市 T.Mさん

「檸檬」弘前市外崎  
やきといの専門店だけあって  
やっぱりおいしいです。  
板柳町 Y.Nさん

「薬山」浪岡  
ちんごつラーメンがおいしいです。  
龍岡町 K.Uさん

「リサイクルショップ・ボンバー」  
青森市  
雑貨や食器、家具、家電から  
農機具やレトロな物まで買取  
OK! 格安家具、家電や癒が  
しいグッズ等も多数販売。  
青森市 A.Kさん

# プレゼントコーナー

希望する商品番号と商品名をお忘れなく!!

## ① 青森コロナワールド コロナワールド各店 サービス券セット

◎コロナシネマワールド◎  
映画ご招待券

+  
◎百円寿司 黒船◎  
10%割引券

+  
◎ゲームメトロポリス◎  
UFOキャッチャー体験券

掲載ページ4P→



…セットで5名様

## ② 掲載ページ12P→

写真は  
こってり  
中華



げんこつ屋  
ラーメン券

(こってり中華orにぼし中華)  
が選べます。  
お1人様2枚組  
…15名様

## ③ 掲載ページ13P→

ヘアでお構



A、ふくろう  
&ハート  
B、ぞう  
&ハート

アジアンカフェ  
キーホルダーと  
ストラップのセット  
…合計2名様

## ④ 今月の特集 掲載ページ5P→ おすすめのケーキ屋さん特集

5ページ掲載のケーキ屋さん特集で  
紹介されたお店の、クリスマスケーキを  
各店1個、合計8名様にプレゼント!

「ケーキ屋さん特集」掲載店の  
クリスマスケーキ

…合計8名様

12月10日までにケーキ引換券を  
発送いたします。当たったお店にお電話  
いただき、引渡し日をご予約下さいませ。

## ⑤ 十字屋 きりたんぼ

〒017-0846大館市常盤本町18番9  
TEL 0186-42-2230



手づくりきりたんぼ  
(5本入1袋 ¥500-)  
比内地産スーパ  
十字屋 (200g1袋 ¥210-)  
きりたんぼセット  
…2名様

次号発行は  
11月25日  
(金)です!  
お楽しみに…

### ■応募方法

下記の①～⑥のアンケートにお答えの上、住所・氏名・  
年齢・電話番号をご記入下さい。下の「応募券」をハガキ  
に貼り付け、下記のNAVI通信宛までご応募下さい。

### ■アンケート

- ①今月掲載の中からお利用いただいた(予定)お店の名前
- ②今回ご利用していただいた(予定)クーポン券の枚数
- ③「Tsugaru」で紹介してほしいお店とその理由。
- ④本誌を入手した場所
- ⑤希望する商品番号と商品名(第1希望、第2希望)

「Tsugaru」読者様へお願い  
プレゼントのご応募は、  
お1枚応募1回のご応募となり  
ますので、ご了承くださいませ。

### ■宛先 〒036-8203

青森県弘前市本町7-2-2  
NAVI通信「プレゼント係」まで

★応募締切★2011年11月25日(当日消印有効)

※当選発表は発送をもって代えさせていただきます。

Tsugaru2011年11月号

応募券

※お1枚応募1回のご応募です。 No. 2311

おしゃれ工房 ばあ〜ま屋 ←1P

カット **300円引**

※1名様1回限り有効 ◆有効期限 H23.11月末日迄

マーベラスクリーム 4P→

チョコワッフル2個まで  
**サービス!!**

さかなや道場 6P→

3名様まで **500円引**

4名様以上 **1,000円引**

※お1名様1回限り有効 ◆有効期限 H23.11月末日迄

寧々家 6P→

2~3名様 **500円引** 6~7名様 **1,500円引**

4~5名様 **1,000円引** 8名様以上 **2,000円引**

※ランチ使用不可 ※お1名様1回限り有効 ◆有効期限 H23.11月末日迄

ティーライズグループ 8P→

技術料金 **20%OFF**

※色し、ecoメニューは除きます。※他のサービス併用はできません。  
※1名様1回限り有効 ◆有効期限 H23.12月末日迄

CPサロン 輝 ~きらら~ 8P→

1回限り **1,000円引**

(2,100円⇒1,050円)

※1名様1回限り有効 ◆有効期限 H23.11月末日迄

THBLEティースケアしらはま 9P→

光ダイエット 光温浴体験 妊娠中  
産後もOK!

通常5,250円→ **3,150円**

※先着7名様限定 ◆有効期限 H23.11月末日迄

カイロプラクティック 和楽 10P→

初診4,200円→ **2,500円**

(ポイント割引制度あります。)

※1名様1回限り有効 ◆有効期限 H23.11月末日迄

KEN施術院 10P→

通常初回 5,250円を

90分  
(検査料含む) **2,500円**

※1名様1回限り有効 ◆有効期限 H23.11月末日迄

ラーメンめん丸 11P→

丸みそ半額かギョーザ無料  
どちらかお選び下さい。 ※他のサービス併用  
はできません。

※1名様1回限り有効 ◆有効期限 H23.11月末日迄

中国料理 門外4丁目 12P→

店内でお話し  
上がりの方 **50円引**

※1名様1回限り有効 ◆有効期限 H23.11月末日迄

サーラ・ヴィジョン 13P→

メガネ全品 **10%OFF**

メガネ一式ご購入の方に→レンズクリーナープレゼント!!  
※1名様1回限り有効 ◆有効期限 H23.11月末日迄

コバック 15P→

スーパーセーフティー車検

ご予約の方 **2,000円引**

※1名様1回限り有効 ◆有効期限 H23.11月末日迄

お  
得  
な  
ク  
ー  
ー  
ポ  
ン  
ド

点  
線  
を  
切  
り  
離  
し  
て  
お  
使  
い  
下  
さ  
い。

# D-K LIVE

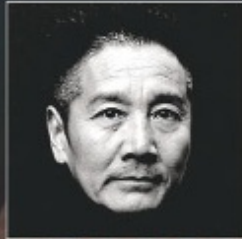
## デジタル掛け軸

～天空に描く鎮魂と未来～

11月9日(水) ▶ 11月12日(土)

・弘前城天守 日没～午後9時  
・辰巳櫓 日没～午後7時

世界的に活躍するデジタルアーティスト長谷川章氏が創作。コンピューターでアトランダムに組み合わせたおよそ100万枚の画像を数台の大型プロジェクターで風景や建物に投影、ゆっくりと映り変わる幻想的な光の芸術です。弘前城天守や辰巳櫓を舞台に二度と同じ映像を見ることができない「一期一会のアート」を天空に描く鎮魂と未来をテーマにお楽しみいただけます。



**長谷川 章** AKIRA HASEGAWA  
デジタルアーティスト

CMディレクターとして数千本の作品を制作し、日本民間放送連盟TVCM部門最優秀賞を受賞。その後、日本人の持つ無常の精神からD-Kを創作家案。これまでに、ギリシャ・アクロポリス、アメリカ・サンノゼ、オーストリア・ザルツブルグ、大阪城、二条城、東京都庁などでD-Kを投影し好評を得ている。また、アメリカのパブリックアート2007のベストアーティストにも選ばれている。



写真はイメージです

# 弘前城 菊と紅葉まつり

会期/平成23年10月21日(金) ▶ 11月13日(日)

9:00 ▶ 17:00 (※11/9～11/12 19:00まで時間延長)

会場/弘前公園内「弘前城植物園」

《特別企画》全国城郭パネル展(本丸・弘前城天守)

入場料

※( )内は団体 ※団体は10名様以上からになります。

◆弘前城植物園入場料

●大人 高校生以上 300円(240円)  
●小人 小・中学生 100円(80円)

◆弘前城植物園/本丸・北の郭共通入場料

●大人 高校生以上 500円(450円)  
●小人 小・中学生 160円(130円)

●弘前城植物園および弘前城(本丸・北の郭)無料対象者

弘前市民65歳以上の方、幼児、弘前市内の小中学校へ通う児童生徒、市内の養護・福祉施設へ通入所する方、市内の高校・大学へ通う留学生。※共通入場券は植物園券売所と園内券売所にて販売しています。

主な見どころ

- 菊人形場面 (とつげき「弘前城」)
- 菊舟
- 菊のトピアリー
- 菊の岩木山
- 菊の五重塔
- 菊の智恵寺山門
- 動物ふれあいコーナー



そのほか  
土・日・祝日  
イベント  
盛り沢山!!

大人気!! はやぶさ

ちびっ子新幹線運行!!

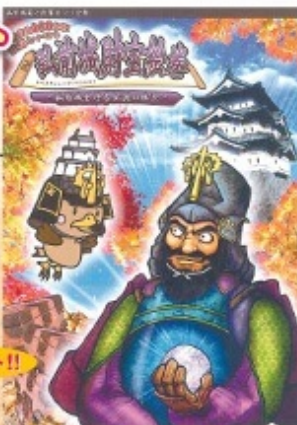


## 宝探しイベント

～弘前城を守る伝説の珠玉～

10月21日(金) ▶ 11月13日(日)

宝の地図に記載されている謎を解いて、弘前公園内に隠されている宝箱を探します。3つの宝箱に記載されているそれぞれのキーワードを集めると、最後の宝箱(4つ目)の場所が分かります。最後の宝箱に記載されているキーワードを発見報告所に報告し、ゲームクリアとなります。



ゲームクリア  
の方に...

先着 10,000名様に  
人形マスコットキャラクター プレゼント!!  
“たが丸くん”シール

その他、抽選で豪華賞品が当たります。

大地の恵み、津軽の恵み。

## りんご収穫祭

会場  
弘前市りんご公園

開催  
11月5日(土) ▶ 11月13日(日)

●AM10:00～



- 選果場ツアー
- りんご収穫体験
- 巨大アップルパイ実演販売
- りんごの販売やりんごグッズの出店

その他にも  
楽しいイベント  
盛り沢山!!



りんご公園のショップが  
楽天市場に!!

りんごグッズ オンラインショップ  
http://www.rakuten.co.jp/ringoshop

今年のクリスマスにはクレープケーキをどうぞ!



**Risuban**  
リスボン菓子店

住 黒石市ぐみの木 2-56  
電 0172-53-0644  
営 9:00 ~ 19:00  
休 不定休  
P あり

**おすすめMENU**

特ミルフィーユクレープ	¥340
特ミックスバナナクレープ	¥340
シュークリーム	¥100
アップルパイ	¥120
アメリカンワッフル	各¥130
ミニクレープ	各¥150



★クリスマス★には、**当店人気のクレープケーキ**はいかがですか?  
もちもちとした皮となめらかな**生クリーム・生チョコクリーム**、**バナナ**を段にして、**ボリューム**たっぷりに仕上げております。ぜひ一度味わってみてください。  
その他、**ミニクレープ・ワッフル**など、年末年始のおみやげにどうぞ!

冬の期間限定  
かぼちゃクレープ  
……………¥340  
好評です★

**★期間限定ミキシングアイス★**  
仕上げのまるやか生クリームで  
スイートなミキシングアイス誕生♪

ホワイイトミルクのアイス  
バナナとスベールーティ  
ムと日焼っぱい果内入り  
莓ミルクチョコをトッピング!

ストロベリー・  
ミルクショコラ

今なら各サイズ  
**50円引!!**

**★オリジナルクリーム★**

ふわふわスポンジケーキと濃厚ミルク  
アイスに甘醇っぱい茶のシロップ

カカオたっぷりペルジアンチョコ  
アイスに、ほろ苦ブラウニーと生チ  
ョコチップのシロップ

パナソニックの香り高い濃厚バナナ  
アイスに焼き立てさくさくパイと茶の  
シロップ

当店人気 No.1  
ストロベリースウィート  
ショートケーキ

当店人気 No.2  
ショコラジェヌ

当店人気 No.3  
ストロベリー  
ミルフィーユカスター

★キッズ限定★  
ハロウィン  
ちびパフェ  
¥300

※PRICE※  
キッズサイズ&  
ワッフルボール **¥450** Sサイズ

**MARVELOUS CREAM**  
French Sweet Parisian

マーベラスクリーム イオンモールつがる柏店  
〒038-3107 つがる市柏原橋後世41  
TEL 0173-27-5808  
営業時間 10:00~21:00 (LO 20:15) シャコちゃんコート設置です!

マーベラスクリームは美味しいだけでなく「遊ぶ楽しみ」「見る楽しみ」があるアイスクリームショップです。  
**Happy Marvelous Creations** これが私たちの合い言葉

高級生クリームを贅沢に使用した高乳脂肪で、果実汁の濃厚で食べ応えのあるプレミアムアイスクリームとフルーツ、ナッツ、コンフィチュール、スポンジケーキやブラウニーの本格的ドルチェを、-16度に冷やした大理石の上でアイスクリームとミックス。従来のアイスクリームでは味わえない全く違う食感のケーキのようなアイスクリームです。



話題の最新作が  
続々登場!!

**11月上映 Line Up**

11月5日(土)公開 **カイジ2** 人生奪回ゲーム

11月11日(金)公開 **マネーボール**

11月26日(土)公開 **怪物**

コロナシネマワールド  
コロナウォールド  
シネマポイント  
お得に!!

新青森駅より  
徒歩10分、車で3分

**コロナシネマワールド** ■上映時間のお問い合わせは TEL.017-783-5080  
■オペレーター対応希望の方は TEL.017-783-5081

**青森コロナワールド** シネマとつぎ、アミューズメントとつぎ。  
〒038-0008 青森市三好1-15-8 TEL.017-783-5050 年中無休

# クリスマスケーキのご準備に おすすめのケーキ屋さん特集

**クリスマスケーキプレゼント!!**  
このページで紹介されたお店の、**クリスマス**  
**ケーキ**を各店1個、**合計8名様にプレゼント!**  
※詳しい応募方法は、プレゼントコーナーをご覧ください。

## COURONNE



サクサクした  
ソフト生地の中に  
さつまいもが  
ぎっしり。  
おいも好きには  
たまらない一品。



さつまいものタルト 240円

※オススメ  
モンブラン  
300円



### クローナ

◆住所 弘前市大字松森町80-1  
◆電話 0172-36-9638  
◆営業時間 9:00~20:00  
◆定休日 水曜日



## お菓子のティンカーベル

「どら吉」は当店と吉崎三さんと  
コラボして作った  
思ひは笑顔にほれるお菓子です。



紫いものモンブラン 350円



### お菓子の ティンカーベル

◆住所 弘前市清水3丁目1-18  
◆電話 0172-36-2310  
◆営業時間 8:30~20:00  
◆定休日 無休



## Patisserie verger

青森県産のフジを  
たっぷり使い  
外はさくっと  
中はシュークリームに  
焼き上げた、当店自慢  
の人気商品です。



※オススメ  
窯出しアップルパイ 240円

他にもモエラウターなどの  
デコレーションケーキも  
人気があります。

HPアドレス <http://patisserie-verger.com>



### パティスリー ヴェルジェ

◆住所 弘前市百石町25-2  
◆電話 0172-32-1949  
◆営業時間 10:00~19:30  
◆定休日 月曜(祭日の場合は翌火曜日)



## Jardin

お馴染みの販売  
もしています。

◆オススメ  
カスタードケーキ 110円  
アップルパイ 230円  
全国誌でも紹介  
されている  
アップルパイが  
有名なお店。  
お取り寄せ(全国発送)  
もできます。



アップルパイりんご型 15cm~24cm 1,700円~4,200円



### ジャルダン洋菓子店

◆住所 弘前市富田3丁目1-6  
◆電話 0172-32-6158  
◆営業時間 9:30~19:30  
◆定休日 第1・第3火曜日



## PÂTISSERIE FOUR

パイにシューを包み  
カリカリとした  
食感に仕上げ  
中には生クリーム入りの  
カスタードを  
たっぷり詰めました。



パイシュー 130円(税込)

かぼちゃのモンブランは、柿の白いドレッシング  
特製のカスタードを盛りつけておきます。



### パティスリー フル

◆住所 弘前市早稲田2丁目8-2  
◆電話 0172-29-4576  
◆営業時間 9:30~20:00  
◆定休日 不定休



## Bonté Coeur

チョコせん (2枚入り) 200円  
2枚入り×4つ 980円

パリッととしたチョコに噛かきさん  
ピーマンがきつりの「パリッ」と  
したあと、さっと滑らかなピーマン  
ドとからみ合う。お味はスイート・  
ミルク・ホワイトの3種類。  
みんなに愛される人気商品です。



7ぎたて  
アップルパイ 135円



片手で持てる食べやすい  
大きさをサクサクの生地と  
季節のりんごの食感を  
一緒に味わえます。



### ボンテ・クール

◆住所 弘前市下白銀町17-11  
◆電話 0172-34-1733  
◆営業時間 10:00~19:00  
◆定休日 毎週月曜日(初日除く)



## La Poire

◆オススメ  
ガトーショコラ 300円

やわらかい生地に  
イチゴをサンドして  
生クリームで  
仕上げました。

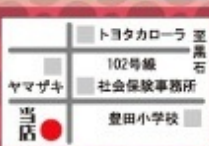


X'masケーキ 4号 2,100円



### ラ・ポアール

◆住所 弘前市城東5丁目14-1  
◆電話 0172-26-0028  
◆営業時間 9:00~21:00  
◆定休日 第2水曜日



## Risubon

クレープ、  
(ミニもありです)  
ワッフル・シェーク  
も人気です!



クリスマスに  
おすすめ  
クレープケーキ  
3,000円~



### リスボン洋菓子店

◆住所 黒石市くみの木2-56  
◆電話 0172-53-0644  
◆営業時間 9:00~19:00  
◆定休日 不定休





おかげ様で 青森唯一の  
**推奨店 別冊Seventeenの推奨店 No.1**

に選ばれました。

**速報!!**

**振袖 大量入荷**

新作もまだまだ  
あります☆

ご購入派も  
レンタル派も  
大満足!!

地域No.1の品揃え  
振袖小物が満載!

貴女の気に入る  
小物がきっとある♡

**マルダイ21**  
晴れ姿応援システム!

振袖価格	販売品 フルセット価格	<b>189,000円</b> (税込) ~
	レンタル品 フルセット価格	レンタル <b>58,000円</b> (税込) ~ オーダーレンタル <b>94,500円</b> (税込) ~

購入派の貴方に 地域No.1 **15大サービス**

- |                                  |                                      |
|----------------------------------|--------------------------------------|
| 1 前撮り記念写真<br>無料サービス (2ポーズ)       | 2 ハア・メイク (前撮り時)<br>着付け無料サービス         |
| 3 着付け無料サービス                      | 4 振袖クリーニング<br>10年間無料サービス             |
| 5 卒業時の袴無料レンタル                    | 6 お袖直し無料サービス                         |
| 7 ローン手数料<br>10回までサービス            | 8 新品和装小物全<br>12点セットプレゼント!            |
| 9 ご家族様の着付けも<br>一生無料サービス          | 10 式後は、毎回着るたびコーディネート<br>を無料で変更されます。  |
| 11 県外大学の方、<br>袴一式準備発送無料!         | 12 ゆかた着方教室<br>無料サービス                 |
| 13 脱ぎ捨て<br>無料サービス                | 14 当店ご利用の方への<br>式当日ささやかな<br>お祝いプレゼント |
| 15 お友達ご紹介で日専連商品券<br>3,000円分プレゼント |                                      |

レンタル派の貴方に **10大サービス**

- |   |                                      |
|---|--------------------------------------|
| 1 前撮り写真<br>記念写真+ハア+メイク<br>+着付け (プロの美容師による)<br>通常価格40,000円→ <b>20,000円</b> |                                      |
| 2 成人式当日の<br>着付け料は <b>特別価格 5,000円</b>                                      |                                      |
| 3 きものお手入れ<br>クリーニング不要   | 4 卒業式用 (予約制)<br>袴無料レンタル              |
| 5 本人、2回目振袖<br>レンタル80%OFF  | 6 県外大学の方、<br>袴一式準備送料無料!              |
| 7 ゆかた着方教室<br>無料サービス   | 8 脱ぎ捨て<br>無料サービス                     |
| 9 クレジット<br>カードOK!   | 10 当店ご利用の方への<br>式当日ささやかな<br>お祝いプレゼント |

マルダイ21 オリジナルプラン **思い出振袖プラン** 親子2代にわたって 同じ振袖を着たい貴方へ 豊富な小物で多種多様なアレンジが可能です。

お母さんの思い出の振袖を着て成人式へ! 小物アレンジでスタイル一新!

信頼の技術と経験豊富なスタッフがお手伝いさせていただきます。

check1 サイズ調整 帯、袴、小物でアレンジ check2 洗い加工 ▶ お仕立て直し ▶ コーディネート

無料相談実施中 何でもお気軽にご相談下さい。誠意をもってお応えいたします。

美・華・彩 トータルファッション  
**Marudai**  
 株式会社 マルダイ 21

〒036-8332 弘前市大字亀甲町20  
 TEL 0172-88-5621(代)  
 営業時間 AM9:30~PM6:00  
 定休日 水曜日    
<http://www.marudai21.com/>

振袖展  
常時  
開催中





♪主婦に人気の美容室♪

カットカラー専門美容室

★メニュー★

**Aコース:**  
カットのみ  
.....1,000円

**Bコース:**  
カット+シャンプー  
.....1,300円

**Cコース:**  
カット+カラー+シャンプー  
.....3,700円

★弘前初★

★カット&カラー★

★専門美容室★

★☆☆☆☆★

※来店のお客様全員にBOXティッシュ1箱プレゼント!!

住 弘前市八幡町3-2-4  
壁田バイパス沿いアクア八幡内  
電 0172-35-4816 P有り

営 9:00~19:00 (全コース19:00まで受付)

休 年中無休 (月曜日も休まず営業)

Y.RISE ティー・ライズグループは、これからも被災地を支援していきます

http://t-rise-g.com/

節電・節水ECOメニュー

カットのみ **¥1,050**

(但し、ECOメニューに限り、スタイリスト指名の場合はプラス520円)

期間 **12月末日まで**

クーポンご利用で  
技術料金 **20%OFF**

有効期間 平成23年12月末日まで

※ただし、ecoメニューは除きます。※他のサービス併用はできません。

under colors pilsasso VERNO under colors Clair qualitee concepts tiara

アンダーカラーズピルサソ 弘前市土手町2-11 アプリーズ4F 0172-34-6333 10:00~20:00

美研堂ベルノ弘前 弘前市土手町126 弘前パークホテル2F 0172-34-2117 平日9:30~19:00

美研堂 アンダーカラーズクレール 弘前市東野1-4-5 イオン東野BC内 0172-87-7176 平日9:30~19:00

ブランドンフォヘア 弘前市駅前3-3-2 イートロード1向い 0172-34-9936 日曜日9:00~18:00

アンダーカラーズティアラ 弘前市早稲田4-3-2 ヤマガタ電器そば 0172-26-9250

フェイシャルエステティック&メイクアップサロン

肌と、こころに、うれしいこと。

輝 ~きらら~

CPSalon 株式会社ヒロ コーポレーション http://www.net-hiro.ne.jp

¥6,300コース → ¥2,100 体験実施中

1時間で出来る 御予約はお早めに

フェイシャルエステ&メイクアップ

10/28(金) 29(土) 11/15(水) 16(木)

お試しフェア! 4日間限り無料

スタッフ募集中!

パート・アルバイトも可

TEL:0172-38-1100<完全予約制>

※施術中は電話に出られないことがあります。施術後こちらから折り返しお電話致しますので、留守電にお名前とお電話番号をお願い致します。

OPEN:10:00~18:00  
定休日:第1・第3日曜日/祝日

ADDRESS:弘前市北瓦ヶ町5-1 ◆駐車場完備◆

当店

弘前公園 中央通り 至弘前駅  
みち銀 docomo イトーヨーカドー  
土手町

心安らぐ癒しの温泉

身体の芯までポカポカに...

《入浴料金》  
◆大人...350円  
◆小人...150円  
◆幼児...60円

《家族風呂料金》  
やすらぎ温泉 1時間...1,200円(土日祝1,500円)  
せせらぎ温泉 1時間...1,300円(露天付1,500円)

大広間・大浴場・家族風呂・露天風呂

やすらぎ温泉 住所:弘前市大字石渡大保55-1 TEL:0172-37-8888 営業時間:5:00~22:00【年中無休】

天然温泉・源泉掛け流し

せせらぎ温泉 住所:弘前市大字原ヶ平字奥野5-5 TEL:0172-55-0777 営業時間:5:00~23:00【年中無休】

スライヴの New!! 手エステ

フェイシャルコース お顔から首までマッサージ。20分ハリと弾力のある素肌へと導きます。 ¥1,800

パックコース 毛穴を引き締め、透明感のある素肌へと導きます。首マッサージ、ヘッドケア付き ¥2,000

フェイシャル 20分 + パックコース 20分 フェイシャルとパックがセットになったお得なスペシャルコースです。 ¥3,500

整体 ◆特に疲れたたまった部分 20分 ¥1,800  
◆全身ほぐして 30分 ¥2,500  
◆リラクセス 40分 ¥3,000  
◆仰向けストレッチも 50分 ¥3,500  
◆加え全身さっぱり 60分 ¥4,000

足裏 ◆足裏ちよこっと10分 ¥1,000  
◆足裏を中心に 20分 ¥1,500  
◆足裏スッキリ 30分 ¥2,000

頭 ◆頭スッキリ 20分 ¥1,800  
◆ハンドケア 20分 ¥1,800

その他、角質+足裏などのメニューもございます。

回数券好評発売中!! たっぷり180ぶん分 ¥16,100 → ¥10,500

リラクゼーションスペース

石渡店 やすらぎ温泉内 弘前市石渡字大保55-1 予約用TEL 0172-37-8283 営業時間/10:00~22:00 (最終受付21:00) 年中無休

原ヶ平店 せせらぎ温泉内 弘前市原ヶ平字奥野5-5 予約用TEL 0172-87-8410 (最終受付21:00) 年中無休

BEAUTY

8page

# 全ての女性たちへ

## ～助産師からのメッセージ～



あなたの身体のトラブルは、“冷えにある”のかもしれませんが。女性はいのちを生み、育てていく性です。もっと自分の身体に責任を持って、もっと自分の身体に自信を持って欲しいから、私はTHBの光温浴をやっています。

院長(助産師・整体師) 白濱奈々子



### 冷えのチェックしてみよう

- 痩せすぎ、太りすぎ
- 体温が36℃以下
- 骨盤がゆがんでいる
- 姿勢が悪い
- タバコを吸う
- エアコン管理された室内に長時間いる
- 飲み物には氷を入れる
- 1日の歩行数が5000歩以下
- ファーストフードが好き
- 冬でもアイスクリームを食べる
- シャワーだけで湯舟につからない

これらにひとつでも該当した方は要注意です!

生理前、中、後、排卵の時など身体と心の変化を自分で把握しましょう。



月経記録をつけておきましょう。できれば基礎体温をつけましょう。



気になる方は、THB青森弘前店にお越し下さい。開業助産師がお答えします。

### THBの温活アイテム



- 温浴シート **3,150円**
- ジンジャーティ **4,200円**
- プレゼントの湯 **3,150円**

店舗では、ジンジャーティ飲み放題実施中!! 営業時間内であればいつでもOK!!

### 喜びの声

薬を飲まなくても自然に生理がきました!!  
今までは、薬を飲まなければ生理がこなく、半年、1年生理がこないのが当たり前になっていました。  
THBに通い始め、体も温まりやすくなり、ついに薬を飲まなくても生理がきました!!  
薬を飲まずに生理がきたのは、数年ぶりだったので、とてもうれしかったです。  
自然妊娠をめぐって、これからは頑張りたいと思います。 28才女

当店スタッフも



無事出産しました。

### 光温浴体験

妊娠中  
産後もOK!

- 光ダイエット
- 光骨盤整体
- 光マタニティ

先着  
7名様限定

通常

5,250円 → **3,150円**

※クーポンご持参下さい。

今すぐお電話を!! TEL 55-0379 予約制

光温浴とは



光温浴 THB

光温浴 THB 青森弘前店/レディースケアしらはま

弘前市城東4-5-1 ナラオカビル1F  
TEL/0172-55-0379

営業時間/平日 9:00~18:00  
土・日 9:00~12:00

定休日/水曜日・祝日  
駐車場/6台



THBしらはま

検索



ブログ更新中



足ふみ療術の **足ふみセラピー**

**MENU**

- 下半身 (約20分) …… ¥1,000
- 全身 (約40分) …… ¥2,000
- 下半身+オプション (肩 or 腰) (約30分) …… ¥1,500

**トータルコース回数券**  
**お得!** 全身 (¥2,000) × 5回分に更に  
**1回分サービス**

営業日 月・水・土 要予約

電話 0172-88-5659 MAP 1 総合保険センター 新牛子  
 (要予約) 代官町 町太 町田 当店  
 営業 10:30~ 休 日曜日 P あり

あきらめないで、その痛み!

頭痛 肩こり 腰痛 寝違い 胃腸 腸 足指

**カイロプラクティック**  
 手技によって筋肉のコリをほぐし、骨格を正しい位置にもどします。神経機能を向上させ、自然治癒力を100%働かせる手技療法です。

施術料  
 ・初診(問診含む60分) ……4,200円  
 ・2回目以降(50分) ……3,000円

クーポンご持参の方  
 ☆初診 4,200円を  
**¥2,500**  
 ●ポイント割引制度あります。

住 弘前市小比内2丁目 5-1 メゾンKII 103号  
 電 090-3759-2256  
 営 9:00~19:00 完全予約制です。  
 休 不定休 P あり

HONDA 至 至大前  
 一弘前市街 至 至大前  
 豊田小 武通館 至 至大前  
 ●和楽 小比内 至 至大前  
 集会所 公園

**当店では腰・肩・首の痛み、しびれ、ダイエット 産後の骨盤調整、姿勢調整、改善専門院です。**

頭痛・めまい 不眠症・肩こり 手指のしびれ むち打ち症  
 背中・の痛み 内臓疾患 動脈硬化  
 くび せなか こし  
 こつぱん 腰痛・冷え性 便秘・生理痛 坐骨神経痛 生殖器疾患  
 腰痛・坐骨神経 ぎっくり腰 足腰のしびれ ひざの痛み 椎間板ヘルニア

初診90分(検査料含む) 通常初回 5,250円  
 クーポンご持参の方 **2,500円** 11月30日(水)まで

65才以上の方 特別割引 **2,000円!!** 11月30日(水)まで

総志館 **カイロプラクティック弘前 KEN 施術院**  
 完全予約制 **0172-32-1065**  
 住 弘前市南横町17-3 営 10:00~22:00 P あり  
 お勤めの方も安心 土日祝日も営業

カイロプラクティック 資格取得・手に職を 付けませんか?  
**随時募集中**  
 応援致します。

養生病院 KEN 施術院 北大通り 至 至大前  
 ハイパー GS  
 ホテル 弘前郵便局

つぼ療法で癒しと健康を **整体処**

**つぼっす**

出張整体 やってます

おためし整体 15分 1,000円 (店内での施術のみ)

ちょっとスゴイお得な「きまぐれイベント」 ブログにて不定期発生中!お出かけ前に Check!  
<http://www5.hp-ez.com/hp/tsubox/>

整体 40分 2,500円 60分 3,500円 90分 5,000円  
 足つぼ 40分 2,500円  
 整体+足つぼ 60分 4,000円 90分 5,500円  
 骨盤矯正 60分 3,500円  
 その他御要望がありましたら御相談下さい。

住 弘前市城東5-13-1 電 0172-88-6631 完全予約制  
 営 10:00~19:00 水曜日12:00~19:00 時間外応相談  
 休 不定休 P 有り

美豆 室 デイリー ヤマザキ GS カロリー 社会保険 事務所 至 至大前

# 季節になりまひた。

## ラーメンめん丸

おかげさまで丸16周年!!



弘前石渡店

店長の  
オススメ

丸味噌ラーメン  
680円(税別)

10月12日からの  
新メニュー

味噌系人気です!

住所 弘前市浜の町北2-4-1  
電話番号 0172-34-6339  
営業時間 AM11:00~翌朝2:00  
休業日 不定休



## ハ助

煮干メインのダシ。クセになる味!  
麺は自家製麺。細麺、太麺どちらかを選べます。



かつお、サバ節などを  
使った、オリジナルスープ。  
辛さの中にもうまみがざっしり  
辛い物好きにはたまらない。

辛さ選べます。  
辛濃厚魚節  
並 750円(税別)

新メニューの極中華そば  
(手打麺使用)(並) 650円  
定番コクにぼし 650円  
にぼし好きにはたまらない  
特選煮干 700円

住所 弘前市城東中内3-1-15  
電話番号 080-5568-4453  
営業時間 11:00~21:00  
休業日 木曜日(祝日の場合は翌日休み)



## お食事処 鶴電(かっき)

安くてもうまい! 定食・丼類・寿司・うどん  
カレーライス・一品料理などメニューが豊富。  
だけどラーメンも人気!!



みそラーメン  
500円(税別)

野菜たっぷり  
男性でも満足の  
ボリューム

ひそかなブーム!  
揚げあんかけやきそば  
600円もオススメ。

住所 弘前市大町2-2-13  
電話番号 0172-35-3551  
営業時間 昼11:00~15:00  
夜17:00~2:00  
休業日 無休



## らまのめん処 籠(かまど)

昼はラーメン屋、夜は居酒屋。



みそラーメン  
650円(税別)

豚骨、鶏ガラと煮干し  
のWスープに、たっぷり  
使った野菜入りで  
一番人気。

みそつけめんも人気!!

住所 弘前市駅前町11-12 休業日 日曜日  
電話番号 0172-32-2412 (昼のみ)  
営業時間 昼11:00~15:00  
夜17:00~24:00 (LO23:30)



## 漢(せせ)

焼肉屋らしい牛、豚、鶏を使った  
味わたったことのないコクのあるスープ。



漢ラーメン  
(しょうゆ)  
600円(税別)

きつと  
思わず全ツユ  
したくなる!!

焼肉屋ならではの骨付カルビ、チャーシュー、  
メンマ、もやしの入った、骨付カルビラーメン  
950円もオススメ。

住所 弘前市土手町56  
電話番号 0172-37-0908 休業日 月曜日  
営業時間 ランチ11:30~14:30(LO)  
夜 17:00~22:00(LO)



# ラーメンとが食べたくなる

## うどんや一番

『うどんや一番』の絶品にぼし中華。

昔ながらの、あっさり  
にぼしスープの  
ちぢれ麺。



にぼし中華  
500円 (税別)

ラーメン、うどんの他に  
そばや丼物もあります。

住所 弘前市新里字東里見112-3  
電話番号 0172-26-9111  
営業時間 11:00~20:00  
休業日 木曜日



## げんこつ屋

にぼしを主材とした魚介スープ。  
無添加、無着色の自家製麺。

魚介スープの  
しょう油味をタップリの  
背脂で仕上げました。



新メニュー  
こってり中華  
600円 (税別)

新登場ながらリピーター急増中の一押しメニュー  
定番で一番人気のにぼし中華もお試し下さい。

住所 弘前市泉野3-11-10  
電話番号 0172-87-8525  
営業時間 11:00~15:00(注文のみ14:45)  
17:30~22:00(注文のみ21:45)  
休業日 火曜日



## スタミナー一番

屋上で23年お店で6年おかげさまでもうすぐ  
30周年。長年のファンがいっぱいのラーメン屋。  
しかもバリアフリーです。

ひき肉とねりゴマ、  
すりゴマ、しらねが  
たっぷり入った  
他と津軽(ちがる)  
ラーメン。



ピリ辛担々麺  
680円 (税別)

女性に大人気のオムライスもあります。スタミナのひき肉たっ  
ぷり、ジャジャ麺、冷たいのも温かいのもオススメ(各600円)

住所 弘前市泉野5-5-15  
電話番号 0172-87-6996  
営業時間 平日昼/11:00~15:00  
平日夜/17:30~22:00  
ラストオーダー 21:30  
日・祝/11:00~21:00  
休業日 水曜日(祝日を除く)



## 中国料理 門外4丁目

中国四川料理を主体にしたメニュー構成で  
麺類や定食などリーズナブルな価格で  
ご提供しています。

卵が練りこんである  
麺はやや太め。  
エビはふりふり!!



ランチメニュー  
担々麺  
500円もオススメ

シャレシヨップ  
蝦仁湯麺  
(えびほあんかけラーメン)  
550円 (税別)

5種類から選べる4丁目定食  
(ライスと選べる半ラーメン付き)  
週替わりランチ  
(ライスと選べる半ラーメン付き)  
700円



住所 弘前市門外4丁目6-9  
電話番号 0172-28-7099  
営業時間 昼11:00~14:30  
夜17:00~21:00  
休業日 水曜(昼・夜)と日曜の夜(昼は営業しています)

## ラーメンとシヨップ 弘前店

味を守り続けて20年。  
これからも頑張り続けます。

ベースは豚骨スープ。  
オリジナルの  
ネギがのってます。



ネギミソラーメン  
700円 (税別)

住所 弘前市堀越字川台184  
電話番号 0172-27-3292  
営業時間 11:00~20:00  
休業日 日曜日

お昼(平日のみ)  
ランチメニュー  
やっています。



## クリアランスセール!!

ブランドフレーム、サングラス 全品 **15%~50%OFF!**

**サッカー、バスケット60K!**



スポーツ用メガネ新発売!!  
只今特別価格でご提供中!!

太陽の光によって、  
レンズの色が変わる  
**トランジションズ  
レンズ**



通常価格のほぼ半額  
**9,800円~**

**メガネ一式**



**4,000円~**

**SalaVision**  
サーフォービジョン

☎ 0172-32-8941

営業時間 AM9:30~PM7:30  
第2、第3火曜日定休 **駐車場有**

〒036-8267 東京都足立区八潮3-2-4(アクア八潮内)  
●メガネフレームの調整、洗浄は無料です。

**駐車場**



チャンルー風  
フレス

**ワイヤー  
アート**

**オーダー承ります。**  
(サンプル展示販売中)

## CHAN LUU風フレス



**大好評!** お話ししながらオリジナルの  
フレス・アクセを作れます。

**150種類以上の天然石を  
粒売りで格安にて販売中!**

## ASIAN Cafe

アジアン カフェ

住 弘前市清水森沼田49-1 営 11:00~18:00  
☎ 0172-40-3070 休 不定休 あり

**ワイヤーアート**

**オススメMENU**

アジアンパフェ ... ¥500  
和アジアンパフェ ... ¥650  
グリーン・レッドカレー ¥750  
ナシゴレン ... ¥700  
日替わりランチ ... ¥750~



子犬を  
迎えるなら

# 20年の実績

## 信頼度No.1

の当店から  
どうぞ。



人気爆発Mix犬  
たくさん居ます。

**3つの安心**

しつけ済の子犬の販売

ブリーダー直販の**低価格**

**生命保障**あります。

(生涯フォロー・シャンプーお手入れ含)



只今キャンペーン  
実施中!!

当店はしつけ指導に力を入れています。そのため新しい飼い主様からの感謝の声が絶えません。  
幼い頃に基本的な指導した子犬は成犬になっても忠実で飼いやすいと実証済みです。

**ぶっちゃんDOG'S**

TEL 0186-42-3438

- 住所/秋田県大館市中通一丁目7-14
- 営業時間/11:00~18:00  
(メールは24時間受付中)
- 定休日/木曜日 ●駐車場/4台
- メール/puttins.1998@n7.dion.ne.jp
- ホームページ

ぶっちゃんDOGS ← クリック





幸せ配達犬  
ハート模様の  
ハート着が  
生まれた子犬です

動物取扱業許可資格番号: 59-22



# さわだ整形外科



整形外科  
リハビリテーション科  
リウマチ外科

**骨粗鬆症  
検診も  
行って  
おります**

腰痛症・腰椎椎間板ヘルニア・腰部脊柱管狭窄症や、  
筋・筋性疼痛症候群などに対する治療

**「トリガーポイントブロック」をご存知ですか?**

※NHK「ためしてガッテン」で紹介された治療です。

やけどや一般外傷に対する治療として、被覆材を用いた、湿潤療法を行っています。痛みも少なく、治療期間が短縮されます。

※身体障害者福祉法第15条の指定医となっておりますので、義肢装具の判定や、身体障害者意見書等の作成を行います。  
「後たきり」の患者さんには検診も行っていきます。

**お宗様に  
ご相談下さい。**

診察時間

【月・火・木・金】 午前 8:30~12:00  
午後 2:00~ 6:00  
【水・土】 午前 8:30~12:00  
【日・祝祭日】 休診 ※急患応需

弘前市大開3-2-1(南高校通り)  
TEL 0172-87-3311



診察室

明るく清潔感あふれる部屋で、  
整形外科専門医の院長による  
診察を行っています。

レントゲン検査室

最新のデジタル検査機を使って、  
安全で的確な撮影を行っています。  
骨粗鬆症検診・骨密度測定も行っています。

処置室

採血や点滴、各種の注射を  
行っています。ギプスを巻く  
ものもこの部屋で行います。

リハビリテーション室

最新の治療機器を導入しています。  
運動器リハビリテーション・セラピストの  
資格を持った看護師が常勤しています。

## 噂のカット専門店



ヘアースタイル専門店  
**1000**

住 弘前市早稲田 4-3-2  
電 0172-26-0141  
営 10:00~20:00  
(20:00まで受付)  
休 年中無休  
P 有り (月曜日も休まず営業)

おかげで  
来店人数  
**15万人突破!**  
ありがとうございます!!

早い!安い!つまりお得!

大人も子供もいつでも誰でも  
ワンスタイル 約10分でカット!

**1,000円**



## 地域情報紙 Tsugaru 広告掲載店 大募集!!

人の集まる場所  
**100カ所以上に設置!**  
駅・学校・スーパー・e.t.c...

クロスメディアで  
知名度アップ!

クーポン掲載で  
更に集客力アップ!

地域ラジオ放送  
「FMジャイゴウェース」  
にて情報発信できます。

〒036-8203 弘前市本町72-2 NAVI通信  
TEL:0172-33-5312 FAX:0172-33-5304  
URL:<http://www.navi-hiro.com>  
e-mail:info@navi-hiro.com

LIFE

## + 救急労災指定

高気圧酸素治療・人間ドック  
各種健康診断・特定健診  
療養病棟あり・NST稼働施設認定

内科

循環器・呼吸器・神経内科  
内分泌(糖尿病)・消化器

リハビリテーション科

外科

消化器・呼吸器  
整形外科・大腸肛門

放射線科



患者様とのコミュニケーションを大切に、地域に  
根ざしたかかりつけ医としての医療を提供しています

医療法人 元秀会



# 弘前小野病院

理事長・院長 小野 光貞 副院長・医局長 小野 裕三 消化器外科部長 町田純一郎 循環器内科部長 小野 浩嗣 神経内科部長 布村 仁一

弘前市大字和泉二丁目19番地1 ☎ (0172) 27-1431 U R L <http://www.hirosaki-ono.jp/>  
E-mail [hospital@hirosaki-ono.jp](mailto:hospital@hirosaki-ono.jp)



池田レディスクリニック

高度生殖治療  
不妊治療専門クリニック

当クリニックは不妊治療・更年期健康相談など内分泌専門で、  
不妊治療に力点をおいています。

最新の治療統計では当院治療プログラムを継続された患者様の  
90%が1年以内に妊娠に至っております。

勇気をもって治療の第一歩を踏み出してはいかがでしょうか。  
またプログラムは、頑固な生理痛・頭痛・肩こり・腰痛等の改善  
にも効果をあげております。



月~金 9:00~12:00  
14:00~18:30  
土曜日 9:00~14:00  
休診日 日・祝日

全力で治療に当たらせて頂きますので、是非お  
気軽にご相談ください。

TEL 0172-29-2055

弘前市高田5-7-7 <http://www.ikeda-lc.jp>  
[ikedas@juno.ocn.ne.jp](mailto:ikedas@juno.ocn.ne.jp)





**車検**

# 弘前・黒石で車検が安い!

※車検に通らない箇所やお客様がご希望される整備は別途費用が必要となります。但し、スーパーquick車検は短時間で車検に必要な点検・検査を行うメニューのため、車検に合格しない箇所が発見された場合は、お預かりさせて頂く後日入庫となります。尚、車検に合格しない箇所やお客様が追加で整備をご希望される場合、スーパーテクノ車検またはスーパーセーフティー車検に変更する事も可能です。(代車無料貸出はスーパーセーフティー車検に限り) ※表示の時間は目安です。お車の状態によって変わります。※軽乗用、軽貨物、小型・普通乗用が対象となります。輸入車や貨物車は別料金があるいはお受けできない場合がございますのでお問い合わせ下さい。※車検期限1週間前までにご入庫願います。(車検期限1週間以内のご入庫は自動車保険料が1ヶ月分多く必要になる場合があります)

※車検メニューにより日間の取扱い可能な台数に限りがあります。日付・時間が予約制のため状況によりご希望の日時にそえない場合がございますので早めにお問い合わせ下さい。

## 軽自動車 スーパーquick車検 30分~

○お店が頂く費用  
点検検査料 9,500円

○国に納める費用  
自動車保険 21,970円  
重量税 7,600円  
印紙代 1,100円

# 合計 40,170円

**スーパーテクノ車検 60分~**  
割引前金額45,030円が  
下記①~⑧の割引適用後金額  
▶ **41,880円**

**スーパーセーフティー車検 1日~**  
割引前金額54,330円が  
下記全ての割引適用後金額  
▶ **46,980円**

## お客様に合わせた車検

**スーパーquick車検** 車検時間: 30分~  
お車の状態によって30分以上かかる場合があります。

車検に必要な点検・検査・手続きを  
実施します!

法定24ヶ月点検  
完成検査  
登録・申請

短時間で車検に必要な点検・検査を行うメニューのため、車検に通らない箇所や、お客様が追加で整備をご希望される場合は、後日入庫あるいはスーパーテクノ・スーパーセーフティー車検に変更する事も可能です。

## スーパーテクノ車検

車検時間: 60分~  
お車の状態によって60分以上かかる場合があります。

車検に必要な調整が無料!

法定24ヶ月点検  
完成検査  
登録・申請

短時間で車検に必要な点検・検査を行うメニューのため、車検に通らない箇所や、お客様が追加で整備をご希望される箇所の内容や数によって後日入庫あるいはスーパーセーフティー車検に変更する事も可能です。

## スーパーセーフティー車検

車検時間: 1日~  
お車の状態によっては1日以上かかる場合があります。

当店一番人気! 大半の方がこの車検を選択  
おトクな価格と充実の内容が人気の理由!

安心  
安全  
きれい  
お得  
便利  
親切

100項目点検

## 小型乗用車 スーパーquick車検 30分~

車両重量1,000kg以下

○お店が頂く費用  
点検検査料 9,500円

○国に納める費用  
自動車保険 24,950円  
重量税 20,000円  
印紙代 1,100円

# 合計 55,550円

**スーパーテクノ車検 60分~**  
割引前金額61,430円が  
下記①~⑧の割引適用後金額  
▶ **58,280円**

**スーパーセーフティー車検 1日~**  
割引前金額71,430円が  
下記全ての割引適用後金額  
▶ **64,080円**

## 中型乗用車 スーパーquick車検 30分~

車両重量1,500kg以下

○お店が頂く費用  
点検検査料 9,500円

○国に納める費用  
自動車保険 24,950円  
重量税 30,000円  
印紙代 1,100円

# 合計 65,550円

**スーパーテクノ車検 60分~**  
割引前金額71,830円が  
下記①~⑧の割引適用後金額  
▶ **68,680円**

**スーパーセーフティー車検 1日~**  
割引前金額81,830円が  
下記全ての割引適用後金額  
▶ **74,480円**

## 大型乗用車 スーパーquick車検 30分~

車両重量2,000kg以下

○お店が頂く費用  
点検検査料 9,500円

○国に納める費用  
自動車保険 24,950円  
重量税 40,000円  
印紙代 1,100円

# 合計 75,550円

**スーパーテクノ車検 60分~**  
割引前金額83,130円が  
下記①~⑧の割引適用後金額  
▶ **79,980円**

**スーパーセーフティー車検 1日~**  
割引前金額93,230円が  
下記全ての割引適用後金額  
▶ **85,880円**

## コバ割

最大7,000円割引!!

① 超割2年 780円 割引 ¥4,000  
② 早割180 180円 割引 ¥2,500  
③ 早割90 90円 割引 ¥2,000  
④ 早割30 30円 割引 ¥1,500  
⑤ 早割7 7円 割引 ¥1,000  
⑥ ヘア割 割引 ¥1,000  
⑦ 7割9折 割引 ¥1,000  
⑧ 会員割引 割引 ¥1,000

車種	スーパーquick	スーパーテクノ	スーパーセーフティー
軽自動車	40,170	41,880	46,980
小型乗用車	55,550	58,280	64,080
中型乗用車	65,550	68,680	74,480
大型乗用車	75,550	79,980	85,880

車種	スーパーquick	スーパーテクノ	スーパーセーフティー
軽自動車	40,170	41,880	46,980
小型乗用車	55,550	58,280	64,080
中型乗用車	65,550	68,680	74,480
大型乗用車	75,550	79,980	85,880

項目	スーパーquick	スーパーテクノ	スーパーセーフティー
時間(目安)	30分~	60分~	1日~
法定点検(56項目)	●	●	●
完成検査	●	●	●
登録・申請	●	●	●
調整・点検	○	○	○
立会い	×	×	×
代車無料	×	×	×
10年保証	×	×	×
安心点検(44項目)	×	×	×
チェーンアップ	×	×	×
車検と同時に体文整備	×	×	×
代車無料	×	×	×
ブレーキパッド・ディスク保証	×	×	×
10年整備保証	×	×	×

Super Car Inspection

## 車検のコバック

見積・予約キャンセル無料

## 黒石中川店

TEL 0172-53-4001  
FAX 0172-53-0799

〒036-0345 青森県黒石市大字中川字篠村233番地3

見積・予約フリーダイヤル  
0120-589-961





## 常時講習中!



青森労働局長登録教習機関  
**青森産業機械  
 講習センター**

住 弘前市石渡 1-23-1  
 (三ツ矢自動車学校内)  
 電 0172-34-6767

### 講習科目

- フォークリフト
- 車輛系〈整地等〉
- 小型移動式クレーン

フォークリフト・車輛系(整地等)の建設機械受講の場合は、大特免許所持の方に限ります。



# がんばろう東北!



**オートガーデン** R7バイパス店  
 青森市石川片岡 50-4  
 TEL.0172-49-7321 FAX0172-92-4005  
 営業時間/10:00~18:00 定休日/水曜日

新車・中古車販売・整備・钣金塗装・車検

サンフェスタ石川 花の葉 大野IC  
 ●当店  
 リカーショップ ささき

LIFE

# 秋は得点力アップに いい季節です。



テストが苦手なあなたに、いいお知らせです。この秋、明光義塾が、あなたのテスト勉強をバックアップ。個別指導のメリットを生かして、一人ひとりの弱点を見極め、じっくり丁寧に指導するので、努力がしっかり、得点に結びつきます。この秋は、明光義塾で、結果を出す秋にしませんか？

個別指導  
 明光義塾

**入会金半額**

新規入会生受付中

秋の無料体験実施中!!

ご入会者特典  
**4DAYS  
 無料**  
 11月28日迄

黒石教室 黒石市東新町 1-3  
 〒036-0334 TEL&FAX 0172-88-5485  
 新城教室 青森市石江江波 42-5  
 〒038-0003 TEL 017-761-5780(代)  
 沖館教室 青森市沖館 1-9-29 クリーニングベルネア街  
 〒038-0002 TEL&FAX 017-766-2898(代)

いつも

CO-OP共済が  
そばにある街。



人生の様々なシーンで、あなたに合ったCO-OP共済を。

<p><b>結婚</b></p> <p>女性(25歳) 1,200円コース 月掛金 <b>2,000円</b></p> <p>男性(30歳) 1,200円コース 月掛金 <b>2,000円</b></p>	<p><b>出産</b></p> <p><b>一生退の生命保障 終身生命</b> ※(終身生命)には、解約返戻金があります。</p> <p>女の子(0歳) ●60歳払込満了 300万円コース 月掛金 <b>2,490円</b></p> <p>男の子(0歳) ●60歳払込満了 300万円コース 月掛金 <b>2,730円</b></p>	<p><b>一生退の入院と手術の保障 終身医療</b> ※(終身医療)には、解約返戻金がありません。</p> <p>女の子(0歳) ●60歳払込満了 入院日額 5,000円コース 月掛金 <b>1,430円</b></p> <p>男の子(0歳) ●60歳払込満了 入院日額 5,000円コース 月掛金 <b>1,470円</b></p>
<p><b>入園・入学</b></p> <p>女の子(4歳) 1,000円コース 月掛金 <b>1,000円</b></p> <p>男の子(7歳) 2,000円コース 月掛金 <b>2,000円</b></p>		<p><b>セカンド・ライフ</b></p> <p>女性(60歳) 生命保障100万円 月掛金 <b>670円</b></p> <p>男性(60歳) 生命保障100万円 月掛金 <b>1,510円</b></p>

**お問い合わせ先**

**コープ.あおもり** コープ共済事業センター ☎0120-62-1477 <営業時間> 月~金 AM9:00~PM6:00

るいけ店 八戸市南郷3-1-1 ☎0178-46-5451  
 和徳店 弘前市津田1-1-27 ☎0172-36-3455  
 西弘店 弘前市中野1-13-1 ☎0172-34-6240  
 松原店 弘前市松原3-2-9 ☎0172-87-4661  
 桜ヶ丘店 弘前市桜ヶ丘4-1-5 ☎0172-88-0128  
 黒石店 黒石市城崎1-161 ☎0172-52-7272  
 平賀店 平川市本郷北郷23-5 ☎0172-44-3156

CO-OP共済は個人情報をお大切に、個人情報保護法を守ります。下記のコープ共済連のホームページでもご案内しております。  
<http://coopkyosai.coop> コープ共済  検索

「たすけあい」「あひぶす」「終身生命」「終身医療」  
 契約引受団体/日本コープ共済生活協同組合連合会

「たすけあい」「あひぶす」「終身生命」「終身医療」は、それぞれ異なる保障商品です。詳しくは資料をご請求ください。

CO-OP共済に加入するには  
 10千円の出資金を支払い、コープあomorの組合員になることが必要です。コープあomorにはお世や共済員入でくらしに貢献しています。

LIFE

貸店舗		アパート	
物件名	ホワイトヘブン(2F)	物件名	カルフルパレ
所在地	弘前市新鍛冶町	所在地	弘前市紙漣町
賃料	100,000円	賃料	33,000円
仲介料	105,000円	共益費	1,000円
敷金	2ヶ月	仲介料	34,650円
面積	約9坪	敷金	1ヶ月





1K(24.8㎡)

青森県知事免許(1)3327

**アート不動産**

土地建物の売買・仲介  
・店舗・マンション・アパート・貸家  
・駐車場の開放管理

住 弘前市本町 34-1

電 0172-31-8131

F 0172-31-8228

営 9:00 ~ 17:00

休 日・祭日

URL <http://art-fudosan.jp>

市役所 ■ 観光局 ■

経産省 ■ 東北電力 ■

当店 ●

大学病院 ■

## みらいホームは低価格でも高品質

### 手持ち資金なし、ボーナス返済なし

### 月々49,800円で買える家

#### 土地付4LDK住宅 1,390万円 35年返済



●諸費用(35年ローンの諸費用)込みで月々49,800円で購入できます。(ボーナス返済なし)

●現在借入れのある方、銀行で新られた方、シングルマザーの方ご相談ください。

●20代で購入できます。年収200万円から購入できます。

●お問い合わせは、電話0172-59-1234へ

土地+本体価格+地盤改良+屋外給排水工事+照明器具+建築諸費用+消費税=1,390万円




未来環境開発(有)

弘前市吉乃町88  
TEL 0172-59-1234  
[www.mirahome.jp](http://www.mirahome.jp)

#### 土地付一戸建住宅を1,000万円で購入できます。

LIFE

## 『保険と共済』

NAVIニュース

**皆さん自分の生命保険は大丈夫ですか？**  
平成23年3月11日の東日本大震災で多くの人の生命が一瞬で奪われました。生命保険に加入していた人、加入していなかった人がいたと思いますが、何らかの生命保険に加入していた人は遺族の方に保険金が支払われています。

「お金がすべて」という訳ではありませんが、年金をとってみても支給年齢がどんどん引き上げられています。

今の日本では自分の身は自分で守らなくてはなりません。私達はそういう厳しい時代を生きているという事を忘れてはいけません。

病気や怪我をして入院しても医療費が払えず無理やり退院させられたり、仕事を休んで収入がなくなり生活ができなくなったりと、やっぱり「お金がすべて」という事になるのではないのでしょうか。



もし自分の身に何か起きた時の備えはきちんとしておいた方がいいでしょう。その為には生命保険に加入しておく事が大切です。

保険は何かあってからでは加入できませんので早めの加入をお勧めします。保険商品によっては老若男女すべての方が加入できる物もあります。また、保険料の安い保険を2つ、3つと加入しておく事も1つの方法です。安い保険料でも死亡保障の付いてるものもあります。

この機会にもう一度保険を見直してはいかがでしょうか。

ちなみに年金に関する商品も各保険会社で扱いはじめてきていますので、将来不安な年金受給の参考に聞いてみてはいかがでしょうか。

生命保険は配当を生む為の営利目的、共済保険は皆で少しづつ助け合う為の非営利目的で運営している為、保険料などの違いが生じています。



# 秋からの大逆転

今からでも遅くない!



「目指せ、志望校絶対合格」  
スーパー家庭教師®となら  
グ〜ンと伸びます。

TVCMでおなじみの  
立川志の輔 師匠

～完全マンツーマンで変わる～

効果的な  
**学習計画**で  
第一志望合格!!

**先取り授業**で  
学校の授業が楽しみ!!

**勉強のやり方**  
がわかった!!

**E判定**からの  
逆転合格!!

**家庭学習**の  
習慣が身についた!!

**嫌いな算数**  
が好きになれました!!

**不登校**からの  
受験合格!!

**戻り学習**で  
5教科プラス20点!!

**推薦AO対策**  
もバッチリでした!!

信頼のブランドスーパー家庭教師 全国170都市で地域教育に貢献 派遣実績32年

## 青森県家庭教師ネットワーク

お問い合わせは 二重丸で オールナンバーワン

### 0120-00-1111

このフリーダイヤルは最寄りの事務局につながりますが、携帯電話からはつながりませんので右記におかけ下さい。

**無料教育相談実施中** 受験勉強に出遅れた人、  
今すぐお電話下さい

### 弘前事務局

☎0172-35-2266(代)

弘前市駅前2-3-2  
三喜屋ビル4F

5つの安心



教師交替料、年会費、教師選抜料なし

電話勧誘、教材販売なし

# 楽しいあそびを通して自ら考え行動できるお子様に

## 体験コーナー

10月 27(木)・28(金)・29(土)

11月 4(金)・5(土)  
10(木)・11(金)・12(土)  
16(水)・17(木)・18(金)・19(土)・22(火)

- 11:00~16:30 -

イトーヨーカドー弘前店4F  
エレベーター前にて

要予約 **無料体験教室**

11/16(水)・17(木)

18(金)・19(土)・22(火)

- 11:00~16:30 -

●1回40分程度●

イトーヨーカドー弘前店2F  
めはえ教室にて

— 今、子ども達に求められている力 —

それは、**集中力・思考力・コミュニケーション能力**です。  
遊びの中から自発的に頭をはたらかせ  
いろんな方向から物事を考える力を高めていきます。

◇各年齢別2~6名の定員制  
※対象年齢1歳~7歳まで



☆写真:弘前教室のお友達です。  
ふたばコース(4~5歳児)(織り込みパズル)  
織り込みのしくみを知る事は、見えない  
所を推理する力を養います。

12月生キャンペーン  
図書カードプレゼント!!



ご予約・お問合せ...  
本部 / ☎0120-557-115  
(日・祝を除く、9:30~17:30)

# めはえ教室

<http://www.mebae.co.jp/>

LIFE

# なんでも屋でございませう!

まずはお気軽に  
お電話下さい!

## なんでも屋 業務内容

Q、「どうして料金が書いてないの?」

A、「お客様それぞれ希望が違いますし、なるべく安く良い出来上がりになりたいので、まずは一緒に現場を見ながらお見積もりをして、料金を決めさせて頂いております。」

お見積もりに何う時の、出向代金は頂いておりませんので、何でもお気軽に担当者にご相談ください。



- 住宅** 修理 (窓、ドア、引戸、床、シャッター、屋根、アミ戸、障子、壁紙、etc...)
- 暮らし** 草取り、草刈り、ゴミ捨て、庭木伐採、庭のお手入れ、etc...
- 掃除** 窓ガラス、風呂、トイレ、台所、小屋、お墓、トイレ配管等のつまり、etc...
- 水まわり** 配管等のつまり、水もれ、etc...
- SOS** PC・家電、閉じ込め、内カギ、etc...

※年中無休です。

HCS ホーム ケア サービス フリーダイヤル サービス い〜よ なんでも屋 〒036-8094 弘前市外崎3-2-1  
TEL 0172-26-9988  
FAX 0172-26-3677

# docomo 取扱店 美濃吉 オプション加入などの条件は一切無しで 全品頭金0円

●スマホを購入後、初期設定が出来なくて何日もメールが不通になってお友達がいけど買って大丈夫かな〜  
●電話帳の移行が出来なくて全部、手で最初から入力してた友達がいけど大丈夫かな〜  
●スマートフォン・・・欲しいけど私に使えるかしら・・・  
こんなお悩みの方は多いと思います。美濃吉はドコモの専門店!いつもの「無条件で頭金0円」はもちろん、スマートフォンをお買上でご希望のお客様には、設定料金などは一切いりません。  
googleのID、パスワード、合い言葉の設定・電話帳のコピー・メールのアプリケーションのダウンロード・メールアドレスの入れ替え・ソフトウェアアップデート・Androidのメジャーアップデート・ウイルスソフトのインストールをやらせていただいた上、簡単な使い方(アプリケーションのダウンロードの仕方等)をご説明させていただいてから商品をお渡しさせていただきます。もう後は使うだけ!ご安心してご来店、美濃吉でお買い求めください。

ただ今、スマートフォンをお買上のお客様に、もれなく  
・保護ケース  
・専用保護シール  
をプレゼント!! 11月末日まで



SH-12C  
オプション加入など  
面倒な条件無しで  
頭金0円  
48,720円  
2,030円×24回  
4,060円×12回  
さらに月々サポートや  
ポイント還元なども  
ございます。



N-06C  
オプション加入など  
面倒な条件無しで  
頭金0円  
49,728円  
2,072円×24回  
4,144円×12回  
さらに月々サポートや  
ポイント還元なども  
ございます。



SO-02C  
オプション加入など  
面倒な条件無しで  
頭金0円  
53,928円  
2,247円×24回  
4,494円×12回  
さらに月々サポートや  
ポイント還元なども  
ございます。

青森県弘前市富田町9 電話34-5852  
営業時間 10:30~20:00



20page

## 教室拡張につき

### 塾講師

# 大募集!!



### 経験豊富な先生が未経験でもじっくりサポート

生徒を電話勧誘したり、高額な教材を販売して指導する会社ではありませんので安心して働けます。

#### ■募集要項

- 職 種 / 塾講師(マンツーマン指導)
- 資 格 / 大学卒・短大卒以上の社会人
- 給 与 / 時給1,800円～3,500円  
指導経験、指導能力、学力、人柄などで判断します
- 待 遇 / 交通費支給、昇給年1回
- 勤 務 / 曜日・時間帯は相談に応じます
- 勤務地 / KATEKYO学院 弘前駅前校
- 応 募 / 午前10時～午後6時(日・祝日除く)お電話下さい。

## KATEKYO学院

■弘前駅前校/弘前市駅前2-3-2三喜屋ビル4F

TEL.(0172)35-7733

ライフスタイルに合わせた  
お好きな時間・休みとれます。

小さなお子様のいらっしゃる主婦の方、  
パート休みづらいという方大歓迎!!

- 【職種】 商品加工、陳列、品出し
- 【資格】 20～40歳(学生不可)
- 【時間】 10:00～18:00の間の  
お好きな時間
- 【給与】 当社規定による完全出来高制

随時面接行っています!  
詳細はお電話にてお問い合わせ下さい!



ゲーム倉庫弘前店

〒036-8161 弘前市大清水1-9-20

TEL 0172-28-9045 FAX 0172-29-5127 担当/五十嵐

## レジパートさん募集

働く時間、相談に乗ります!

- 【職種】 レジ業務
- 【資格】 20～40歳くらい
- 【給与】 650円
- 【時間】 応相談

詳細は面接にてご説明致します。

随時面接行っています!  
お気軽にお問い合わせ下さい!



ゲーム倉庫弘前店

〒036-8161 弘前市大清水1-9-20

TEL 0172-28-9045 FAX 0172-29-5127 担当/佐橋

JOB

## 男女営業募集!!

### 一般営業

(エリアマネージャー)

月収 **15～30万円以上可**  
(固定+歩合+作業費)

- 【職種】 (委託契約)営業経験不要  
※正社員登用制度有
- 【内容】 担当エリアのスタッフ、売士、顧客  
等の管理及びアフターを中心に  
活動して頂きます。  
(女性スタッフも活躍しています)
- 【休日・勤務】 フレックスタイム(自由)
- 【応募】 お電話にて受付。面接は随時実施。



HCS ホーム ケア サービス

〒036-8094 弘前市外崎3-2-1

TEL 0120-341478 担当/古川

## 男女作業スタッフ募集(登録制)

得意な作業で活躍できます  
リピーターが多いので仕事もたくさん!!

時給 **700円～1,000円**

(技術経験により、10万5千～25万円、日給制度有り)

アルバイトの場合 時給700円以上

- 【時間・休日】 自由
- 【資格】 年齢不問 50代・60代活躍中
- 【応募】 お電話にて受付。面接は随時実施。  
未経験者でも大丈夫!  
空いた時間を有効に活用出来ます!



HCS ホーム ケア サービス

〒036-8094 弘前市外崎3-2-1

TEL 0120-341478 担当/古川

## 美容師募集

経験者希望  
笑顔で健康な方 大歓迎!

- 【職種】 美容師
- 【資格】 年齢不問
- 【休日】 毎週月曜日 他2日間
- 【時間】 AM8:40～
- 【給与】 当社規定

随時面接致します。  
お電話下さい!  
(履歴書をご持参下さい)



〒036-8003 弘前市駅前町15-8

oshiyare工房 ぱあま屋

TEL 0172-34-3722 担当/盛

## 交通誘導警備員募集



「質・量ともに充実した  
研修で、しっかりサポート

業務拡大につき、増員募集決定!!

- 【資格】 18才以上(法令による)※普通免許保有者  
※未経験者の方も歓迎致します。
- 【勤務】 基本/8:00～17:00(日勤)  
21:00～翌6:00(夜勤)※各実働8H  
業務により変動有、委細面談時
- 【休日】 相談に応じます。
- 【給与】 時給 650円～1,000円 ※経験、能力考慮  
月収換算114,400円～176,000円  
(22日稼働、実働8時間の場合)

貴方の一歩が被災地の方に笑顔と元気を与える。  
災害復旧工事スタッフ同時募集

※詳しくはお問い合わせ下さい。

【青森】長期できる方歓迎!!  
【弘前】土日祝日のみでもOK!!

- 【待遇】 警備検定所持者、列車見張員資格者優遇、  
制服貸与、交通費支給、資格手当  
別途支給有 ※詳細面談時
- 【応募】 電話連絡の上、履歴書(写真貼付)  
をご持参下さい。  
※面接日、入社日相談 ※随時受付中

トスネット で 第一歩を踏み出してみませんか?

イベント、交通誘導、施設等のトータルセキュリティ



株式会社トスネット 弘前営業所

〒036-8084 弘前市大字高田五丁目5-2

TEL:0172-28-1255 担当/齋藤

株式会社トスネット 青森営業所

〒038-0015 青森市千刈一丁目21-22

TEL:017-782-1539 担当/浅原

# ゲーム倉庫弘前店

冬の匂いを  
感じます……  
冬物が売場をDONDON侵略中!!  
なんでも買うから色々売ってます!!



住 弘前市大清水 1-9-20  
電 0172-28-9045  
営 10:00 ~ 25:00  
休 年中無休  
P 120台

取り扱い商品

お客様の欲求  
満たします★



LIFE

ラジオは、ともだち♪  
**FM JAIGO**  
76.3MHz  
**WAVE**  
(株) エフエム ジャイゴ ウェーブ



## 週間番組表 (一部抜粋)

Time	月	火	水	木	金	
8:00	「おはよう! モーニング」					
9:00	パーソナリティ: 内藤 浩美					
10:00	演歌と歌謡の時間				「じゃい金」 藤原あすか いっくう 13:05~ はいうえい 人街ネット東北	
11:00	「お昼をCATCH! 昼生ラジオ76.3」 パーソナリティ: いっくう					
12:00						
13:00						
14:00	あれこれ、はれぢ	板橋かずゆきの ミュージック・ベジタブル	落語と歌謡の時間	MUSIC's YELL ~心を動かす音楽を~	俊ちゃんの 人生応演歌 (再)	
	午後の歌謡曲					
15:00	アフタヌーンパラダイス					
16:00	「SUNSET FM STATION」					
17:00	パーソナリティ: 小野 由美子					

# 車買取販売



22年  
創業

アップルを、選んでくれてありがとう。  
—さらなる安心・信頼・満足へ。—

Tsugorū

H.23.11  
VOL.27

発行/NAVY通信

発行人/進藤

雅俊

青森県弘前市本町2-2  
TEL 0172-33-5312

FAX 0172-33-5304

無料

## あなたの愛車「高価買取」 無料出張査定受付中



〒036-8085 弘前市末広1丁目1-1  
TEL 0172-26-4649  
HP <http://www.mfnj.com>  
Mail [apple-hirosaki@mfnj.co.jp](mailto:apple-hirosaki@mfnj.co.jp)  
営業時間 10:00~19:00



 スズキ MRワゴン X 4WD 地デジナビ 660cc 車両価格 <b>135万円</b> 別途 平成23年 検26.6 0.3万Km ブラウン ブッシュスタート・フルセグナビ オートエアコン	 トヨタ ボルテ 150i Cパッケージ 4WD パワースライドドア 1.5L 車両価格 <b>85万円</b> 別途 平成18年 検なし 7.9万Km シルバー 社外エアロ・社外16インチアルミ ディスプレイライト	 日産 キュービック 15S FOUR 4WD 1.5L 車両価格 <b>128万円</b> 別途 平成19年 検23.9 3.1万Km ブラウン 純正アルミ・キーレス・ABS エアバック・純正オーディオ	 トヨタ エスティマハイブリッド X 4WD 寒冷地仕様 2.4L 車両価格 <b>318万円</b> 別途 平成21年 検24.7 2.2万Km シルバー 7人乗り・両側オートスライドドア HDDナビTV(地デジ)
--	---	---	---

### 初回お試しキャンペーン

#### オイル交換1台

**1000円**

有効期限:2012年3月31日迄



### 初回お試しキャンペーン

#### 車検割引

**5000円**

有効期限:2012年3月31日迄



### 初回お試しキャンペーン

#### 钣金塗装修理工賃

**20%オフ**

※修理代金2万円以上の場合  
有効期限:2012年3月31日迄



### 初回お試しキャンペーン

#### ルームクリーニング割引

**5000円**

有効期限:2012年3月31日迄



展示場には、福祉車輛・送迎車を中心に展示100台の大迫力!

- ◎マツダ新車販売
- ◎車検・整備
- ◎福祉車輛販売
- ◎送迎用自動車販売

まずは当社自慢の整備サービスをお試し下さい。  
きっとご満足いただける上質なサービスをご提供します。

Super  
autoBank

スーパーオートバンク弘前店  
〒038-8052  
青森県弘前市大字堅田字神田475-1  
TEL:0172-38-0333 (火曜定休)

MF オートバンク弘前店 検索



国道7号弘前バイパス沿い  
銀色のピラミッドが目印です。